

www.ANTAHI.com



 **TRUSTI  
PASTEUR**  
PRO

**MANUEL D'INSTRUCTIONS**

**ANGLAIS - INSTRUCTIONS ORIGINALES :**

Ce manuel a été rédigé en anglais et peut avoir été traduit dans d'autres langues. Un manuel du propriétaire original en anglais doit accompagner toute version traduite.



## CONTENU

---

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. BIENVENUE À VOTRE TRUSTI PASTEUR PRO</b> .....   | <b>4</b>  |
| 1.1 COMPOSANTS FIXES .....                             | 4         |
| 1.2 COMPOSANTS LIBRES .....                            | 5         |
| 1.3 VOUS AUREZ BESOIN .....                            | 5         |
| <b>2. PREMIÈRE MISE EN FONCTION</b> .....              | <b>6</b>  |
| <b>3. MENU PRINCIPAL</b> .....                         | <b>6</b>  |
| 3.1 REMARQUES POUR TOUS LES PROGRAMMES .....           | 6         |
| 3.2 PROGRAMMES .....                                   | 7         |
| 3.2.1 PASTEURISÉ À 60°C + REFROIDIT POUR STOCKER ..... | 7         |
| 3.2.2 PASTEURISÉ À 60°C + REFROIDIT POUR NOURRIR ..... | 7         |
| 3.2.3 PASTEURISÉ .....                                 | 7         |
| 3.2.4 DÉCONGÈLE POUR NOURRIR .....                     | 8         |
| 3.2.5 RÉCHAUFFE POUR NOURRIR .....                     | 8         |
| 3.2.6 PRÉCHAUFFE À 50C .....                           | 8         |
| 3.2.7 PROGRAMME SUR MESURE .....                       | 9         |
| 3.2.8 MAINTENIR À 50°C .....                           | 9         |
| 3.2.9 VIDEZ L'EAU .....                                | 9         |
| 3.2.10 CYCLE DE NETTOYAGE .....                        | 9         |
| 3.2.11 PARAMÈTRES .....                                | 9         |
| <b>4. GUIDE DES COULEURS DE LA LAMPE LED</b> .....     | <b>9</b>  |
| <b>5. PARAMÈTRES OPTIONNELS:</b> .....                 | <b>9</b>  |
| <b>6. CODES D'ERREUR:</b> .....                        | <b>10</b> |
| <b>7. POURQUOI PASTEURISER LE COLOSTRUM?</b> .....     | <b>10</b> |
| <b>8. POURQUOI DÉCONGELER RAPIDEMENT?</b> .....        | <b>11</b> |
| <b>9. LES CLEFS D'UNE PASTEURISATION REUSSIE</b> ..... | <b>11</b> |
| <b>10.NETTOYAGE ET MAINTENANCE</b> .....               | <b>11</b> |
| <b>11.IMPORTANTES MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ</b> ..... | <b>11</b> |
| <b>12.CLAUSE DE NON RESPONSABILITÉ</b> .....           | <b>12</b> |
| <b>13.GARANTIE</b> .....                               | <b>12</b> |

# 1. BIENVENUE À VOTRE TRUSTI PASTEUR PRO

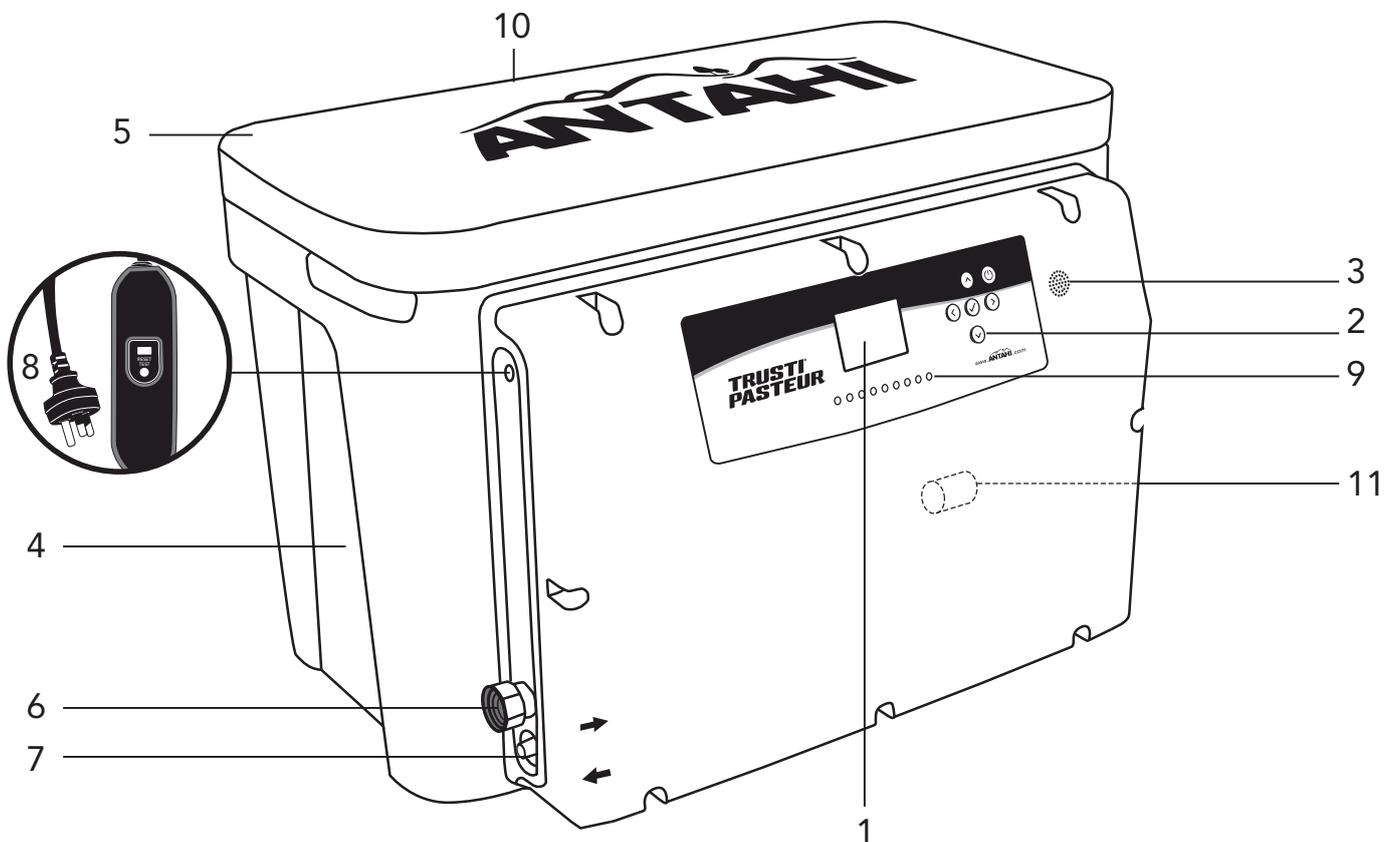
Le Trusti Pasteur Pro permet une **pasteurisation efficace** et une **décongélation rapide** du colostrum à l'intérieur des **sacs de colostrum Trusti**.

Le Trusti Pasteur Pro présente une **fonction refroidissante** pour réduire rapidement la température de pasteurisation du colostrum afin de nourrir un animal en toute sécurité.

Pour enregistrer le numéro de série et recevoir les mises à jour : aller sur [www.antahi.com](http://www.antahi.com) ou par email avec le nom, le numéro de série et le lieu sur [info@antahi.com](mailto:info@antahi.com).

## 1.1 COMPOSANTS FIXES

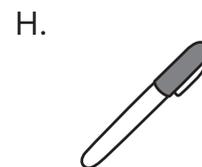
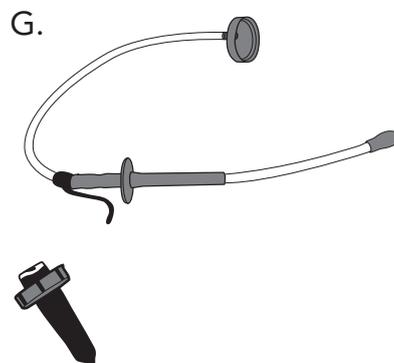
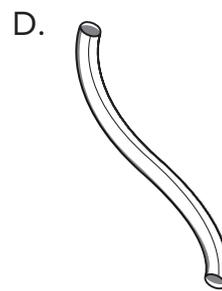
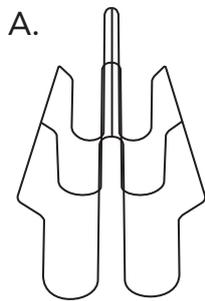
- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Écran d'affichage         | 7. Sortie d'évacuation d'eau automatique          |
| 2. Boutons de contrôle       | 8. Câble électrique avec disjoncteur différentiel |
| 3. Enceinte                  | 9. Lampes LED                                     |
| 4. Bac d'eau                 | 10. Trou de débordement                           |
| 5. Couverture du bac         | 11. Bouchon d'évacuation d'eau                    |
| 6. Connexion d'arrivée d'eau |   |



## 1.2 COMPOSANTS LIBRES

Merci de noter qu'il peut y avoir plus d'éléments que listés ici, ou que certains peuvent avoir été remplacés par d'autres:

- A. Casier de séparation
- B. Connecteur rapide pour le tuyau d'approvisionnement en eau
- C. Adaptateur d'entrée du tuyau de 1,90cm
- D. Tuyau de vidange
- E. Guide d'utilisation rapide
- F. Sacs de colostrum
- G. Accessoires d'alimentation Antahi
  - Trusti Tuber
  - Tétine
- H. Marqueur indélébile
- I. Brosse pour les sacs de colostrum



## 1.3 VOUS AUREZ BESOIN

- Source d'eau propre
- Source d'alimentation électrique
- Sacs de Colostrum Trusti avec du colostrum à haut anticorps
- Un emplacement sûr, sec, bien ventilé et adapté à la vidange de l'eau

## 2. PREMIÈRE MISE EN FONCTION

1. Lire les **IMPORTANTES MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ**.
2. Retirer tous les emballages des éléments
3. Retirer tous les **éléments libres** de l'intérieur du bac, à part l'élément de séparation (A).
4. Placer le Trusti Pasteur dans un endroit sûr, sec, bien aéré, et permettant de vidanger l'eau
5. Insérer le **tuyau de vidange** (D) dans la sortie d'évacuation d'eau automatique.
6. Connecter le **câble électrique** (8) à une prise d'alimentation électrique stable et fiable (s'assurer que la prise volts/ampères soit compatible avec les spécificités de votre Trusti Pasteur).
7. Réinitialiser le disjoncteur différentiel.
8. Appuyer sur le bouton ALLUMER (**POWER ON**) .
9. Définir **LANGUE** (si ce n'est pas déjà défini)

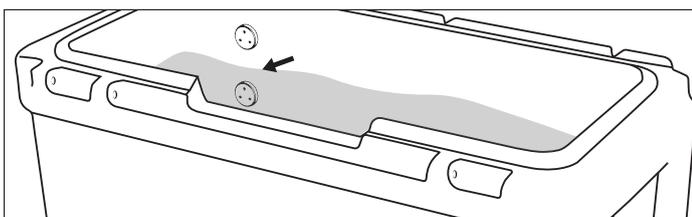
**PARAMÈTRES > LANGUE >** utiliser les flèches  choisir votre sélection.

10. Choisir son moyen d'approvisionnement en eau :

Le Trust Pasteur offre deux moyens d'approvisionnement en eau : **automatique** ou **manuelle**.

**Automatique:** nécessite un approvisionnement en eau propre qui soit branché à la connection d'arrivée d'eau avec le connecteur rapide pour le tuyau d'alimentation d'eau (B) avec l'adaptateur (C). Cela permet d'utiliser chacun des 6 programmes disponibles y compris les fonctions refroidissantes.

**Manuelle:** consiste à remplir directement le bac d'eau, en ouvrant le couvercle (5) jusqu'à approximativement 2cm au-dessus du détecteur central. Remplir manuellement le Trusti Pasteur permet d'utiliser les fonctions de pasteurisation et de décongélation (programmes 3, 4, 5, 6) mais pas la fonction refroidissante.



Si vous utilisez l'option automatique, connecter l'approvisionnement en eau en utilisant le connecteur rapide et l'adaptateur.

### **Votre Trusti Pasteur est maintenant prêt à être utilisé!**

Les instructions complémentaires du Trusti Pasteur peuvent être trouvées en ligne sur [www.antahi.com](http://www.antahi.com) ou [www.trusti.eu](http://www.trusti.eu).

## 3. MENU PRINCIPAL

- **Pasteurise à 60°C + Refroidit pour stocker**
- **Pasteurise à 60°C + Refroidit pour nourrir à 39°C**
- **Pasteurise à 60°C**
- **Décongèle à -18°C pour nourrir à 39°C**
- **Réchauffe de -3°C à 39°C pour nourrir**
- **Préchauffe à 50°C**
- **Maintenir à 50°C**
- **Videz l'eau**
- **Programme sur mesure**
- **Cycle de nettoyage**
- **Paramètres:**
  - » **LANGUE**
  - » **Wifi**
  - » **°C/°F**

### **3.1 REMARQUES POUR TOUS LES PROGRAMMES**

La capacité du Trusti Pasteur Pro peut contenir jusqu'à 8 litres de colostrum contenu dans les sacs, ex: 2 sacs de 4L ou 8 sac de 1L, positionnés de façon à ce que l'eau puisse circuler aisément autour des sacs.

La chauffe et la décongélation du colostrum sont plus rapides si l'eau est préchauffée. Le Trusti Pasteur possède une fonction de préchauffage de l'eau plus une fonction de programmation de préchauffage pour une utilisation ultérieure. De plus, une plomberie fixe n'est pas essentielle, le bac peut être rempli manuellement avec de l'eau allant jusqu'à 60°C.

Quand vous décongelez ou chauffez le colostrum pour nourrir, si la température de départ de l'eau est trop élevée il est impératif de vérifier que la température du colostrum est sûre avant le nourrissage, c'est-à-dire en-dessous de 42°C. De plus petites quantités de colostrum chaufferont plus vite et n'auront peut-être pas suffisamment de masse pour réduire la température globale de l'eau en dessous de 42°C.

La température de l'eau variera de très peu en fonction de la température programmée. Cet écart est très stable, due à l'extrême précision des thermomètres, de l'isolation du bac et à sa programmation unique.

Les instructions ci-dessous présument que l'alimentation en eau est bien connectée (et allumée) pour un remplissage automatique ou que le bac est manuellement rempli.

Il y a un temps limité de 2 minutes pour le remplissage au départ du programme jusqu'au capteur du milieu. Si l'eau n'a pas atteint le capteur du milieu dans ces 2 minutes, le Trusti Pasteur ne détectera pas l'eau et le programme s'arrêtera.

Seulement l'eau peut circuler à l'intérieur du Trusti Pasteur Pro, ne pas laisser d'autres liquides circuler et chauffer directement à l'intérieur du système. Seulement les sacs et bouteilles de la gamme Antahi devraient être utilisés. Quand vous utilisez les bouteilles Antahi de 4L à l'intérieur du Trusti Pasteur (pour chauffer, pas pour pasteuriser), les positionner sur une étagère propre pour permettre à la valve d'être au-dessus du niveau de l'eau.

**La température de nourrissage optimale est de 39°C, la même que la température du corps. NE PAS donner de colostrum qui est plus chaud que 42°C, toujours vérifier la température avant le nourrissage pour s'assurer qu'elle est sans danger pour l'animal.**

## 3.2 PROGRAMMES

### 3.2.1 PASTEURISE À 60°C + REFROIDIT POUR STOCKER

Sélectionner cette méthode de pasteurisation si vous prévoyez de pasteuriser pour stocker le colostrum au congélateur ou réfrigérateur

#### MENU PRINCIPAL > PASTEURISE + REFROIDIT

ÉTAPES:

- Placer les sacs de colostrum Trusti pré-remplis dans le bac, utiliser le séparateur pour s'assurer qu'il y ait assez d'eau qui circule autour des sacs.
- À partir du MENU PRINCIPAL sélectionner le programme PASTEURISE + REFROIDIT POUR STOCKER

Le bac commencera à se remplir d'eau (s'il n'est pas déjà complètement rempli). Quand le niveau de l'eau est correct, l'eau circulera et commencera à chauffer.

Quand l'eau atteint les 60°C, elle restera à cette température pendant 60 minutes pour une pasteurisation optimale.

La couleur de la lampe LED changera selon la température de l'eau. Voir guide LED page 9.

Pour arrêter le programme à tout moment, sélectionner l'option "X" puis "ANNULER".

Après 60 minutes de pasteurisation, le Trusti Pasteur commencera le processus de refroidissement.

L'eau chaude se vidangera par le tuyau d'écoulement (s'assurer que l'espace de drainage est sûr avant de le faire car l'eau qui s'écoulera sera CHAUDE, à 60°C). L'eau froide circulera ensuite à l'intérieur du bac pour baisser la température des sacs. Ce cycle sera répété jusqu'à ce que les sacs soient refroidis à une température constante.

La durée du refroidissement varie en fonction de la température de l'eau approvisionnée et du volume du colostrum à refroidir. S'attendre à ce que cette durée soit comprise entre 5 et 10 minutes.

- Retirer les sacs refroidis et les placer au congélateur ou au réfrigérateur pour conservation.

Le Trusti Pasteur s'éteindra quand les sacs seront refroidis.

### 3.2.2 PASTEURISE À 60°C + REFROIDIT POUR NOURRIR

Sélectionner cette méthode de pasteurisation si vous planifiez de nourrir avec du colostrum tout juste pasteurisé.

Après pasteurisation, le colostrum sera refroidi de 60°C à une température de nourrissage comprise entre 30°C et 40°C, pour ensuite se stabiliser à 39/40°C. Ne pas donner du colostrum de plus de 42°C pour éviter toute brûlure à l'animal.

#### MENU PRINCIPAL > PASTEURISE + REFROIDIT POUR NOURRIR

ÉTAPES:

- Placer le(s) sac(s) de colostrum Trusti pré-remplis dans le bac en utilisant le séparateur pour s'assurer qu'il y ait assez d'eau qui circule autour des sacs.
- b) Dans le MENU PRINCIPAL sélectionner PASTEURISE + REFROIDIT POUR NOURRIR

Le bac commencera à se remplir d'eau (s'il n'est pas déjà rempli). Quand le niveau de l'eau est correct l'eau circulera et commencera à chauffer. Quand l'eau atteint les 60°C, la température sera maintenue à 60°C pendant 60 minutes pour une pasteurisation optimale.

La couleur de la lampe LED changera selon la température de l'eau. Voir guide lampe LED page 9.

Pour stopper le programme à tout moment, sélectionner l'option "X" puis "CONFIRMER".

Après 60 minutes de pasteurisation, le Trusti Pasteur commencera son processus de refroidissement.

L'eau chaude se vidangera par le tuyau d'écoulement (s'assurer que l'espace de drainage est sûr avant de le faire car l'eau qui s'écoulera sera CHAUDE, à 60°C). L'eau froide circulera ensuite à l'intérieur du bac pour réduire la température du sac. Ce cycle se répètera jusqu'à ce que les sacs soient refroidis à une température de nourrissage.

À noter: vous remarquerez que la température sur l'écran réduit en-dessous de 39°C durant le refroidissement, cela s'explique parce que le colostrum à l'intérieur des sacs prendra du temps à s'accorder avec la température de l'eau circulant autour des sacs. La température s'élèvera à nouveau pour se stabiliser à 39°C.

Le temps de refroidissement dépend de la température de l'eau approvisionnée et de la quantité de colostrum, compter 5-10 minutes pour refroidir à une température de nourrissage sûre.

- Retirer les sacs de colostrum du Trusti Pasteur et vérifier la température du colostrum pour être certain d'une température de nourrissage sûre. Nourrir votre animal en utilisant les accessoires de nourrissage de la gamme Trusti de votre choix.

Tout colostrum non utilisé peut être conservé au réfrigérateur ou congélateur. Le Trusti Pasteur gardera le colostrum à 39°C pendant 30 minutes, puis s'éteindra automatiquement.

### 3.2.3 PASTEURISE

Sélectionner ce programme si vous remplissez d'eau le bac de votre Trusti Pasteur manuellement OU si vous ne désirez pas que votre Trusti Pasteur refroidisse les sacs après pasteurisation.

#### MENU PRINCIPAL > PASTEURISE

ÉTAPES:

- Placer le(s) sac(s) pré-rempli Trusti Pasteur dans le bac. Utiliser le séparateur pour s'assurer qu'il y ait assez d'eau qui circule autour des sacs.
- Dans le MENU PRINCIPAL sélectionner programme PASTEURISE.

Quand vous utilisez l'option de remplissage manuelle, si le niveau de l'eau n'est pas correct un message d'avertissement s'affichera et le programme attendra que le niveau de l'eau soit rectifié et que le programme soit resélectionné. Si le niveau de l'eau est correct, l'eau commencera à circuler et chauffera jusqu'à 60°C.

Quand vous utilisez la fonction automatique, le bac commencera à se remplir d'eau (s'il n'est pas déjà plein). Quand le niveau de l'eau est correct, l'eau circulera et commencera à chauffer.

Quand l'eau atteint les 60°C, elle sera maintenue à 60°C pendant 60 minutes pour une pasteurisation optimale.

La couleur de la lampe LED changera selon la température de l'eau. Voir guide de la lampe LED page 9.

Pour arrêter le programme à tout moment, sélectionner l'option "X" puis "CONFIRMER"

Après 60 minutes de pasteurisation, le processus de chauffe s'arrêtera. Grâce aux propriétés d'isolation du Trusti Pasteur, la température de l'eau restera chaude pendant plus longtemps pour minimiser la consommation électrique.

- c. Retirer soigneusement les sacs chauds du bac. Refroidir les sacs dans de l'eau froide avant le nourrissage ou la congélation.

### 3.2.4 DÉCONGÈLE POUR NOURRIR

Sélectionner ce programme quand vous planifiez de nourrir un animal avec du colostrum qui a été conservé au congélateur. Le Trusti Pasteur réchauffera le colostrum à une température optimale de 39°C.

Les processus de décongélation et de réchauffement seront plus rapides si l'eau est chaude au départ (jusqu'à 50°C). Pour cela, utiliser la fonction de préchauffage ou ajouter manuellement de l'eau chaude dans le bac.

#### MENU PRINCIPAL > DÉCONGÈLE POUR NOURRIR

ÉTAPES:

- a. Placer les sacs de colostrum froids dans le bac en utilisant le séparateur pour s'assurer qu'il y ait assez d'eau qui circule autour des sacs.
- b. Du MENU PRINCIPAL sélectionner le programme DÉCONGÈLE POUR NOURRIR

Quand vous utilisez la fonction automatique, le bac commencera à se remplir d'eau (s'il n'est pas déjà plein). Quand le niveau de l'eau est correct, l'eau circulera et commencera à chauffer.

Quand vous utilisez la fonction remplissage d'eau manuel, si le niveau de l'eau n'est pas correct un message d'avertissement vous préviendra et le programme attendra que le niveau de l'eau soit rectifié et que le programme soit resélectionné. Si le niveau de l'eau est correct, l'eau commencera à circuler et à chauffer.

Pour arrêter le programme à tout moment, sélectionner l'option "X" puis "CONFIRMER"

Le temps de décongélation variera de 10 à 50 minutes en fonction du volume de colostrum et de la température de départ de l'eau

- c. Retirer les sacs de colostrum Trusti Pasteur quand ils sont prêts, vérifier la température du colostrum et nourrir votre animal en utilisant les éléments de la gamme Trusti.

La température sera maintenue à 39°C pendant 30 minutes, après ça le Trusti Pasteur Pro s'arrêtera automatiquement.

*À noter: Quand vous décongelez ou chauffez du colostrum pour nourrir votre animal, si la température de l'eau est chaude au départ, il est impératif de vérifier que la température du colostrum est sûre avant le nourrissage, c'est à dire en dessous de 42°C. De plus petits volumes de colostrum chaufferont plus vite et n'auront peut-être pas assez de masse*

*pour réduire le volume total de l'eau à une température de 42°C.*

### 3.2.5 RÉCHAUFFE POUR NOURRIR

Sélectionner ce programme quand vous planifiez de nourrir votre animal avec du colostrum qui a été conservé au réfrigérateur. Le Trusti Pasteur réchauffera rapidement le colostrum pour à température de nourrissage de 39/40°C. le processus de réchauffement sera plus rapide si l'eau est chaude au départ (jusqu'à 50°C). Pour cela, utiliser la fonction de préchauffage ou ajouter manuellement de l'eau chaude dans le bac.

#### MENU PRINCIPAL > RÉCHAUFFE POUR NOURRIR

ÉTAPES:

- a. Placer les sacs de colostrum froids dans le bac en utilisant le séparateur pour s'assurer qu'il y ait assez d'eau qui circule autour des sacs.
- b. Du MENU PRINCIPAL sélectionner le programme RÉCHAUFFE POUR NOURRIR

Quand vous utilisez la fonction automatique, le bac commencera à se remplir d'eau (s'il n'est pas déjà plein). Quand le niveau de l'eau est correct, l'eau circulera et commencera à chauffer.

Quand vous utilisez la fonction remplissage d'eau manuel, si le niveau de l'eau n'est pas correct un message d'avertissement vous préviendra et le programme attendra que le niveau de l'eau soit rectifié et que le programme soit resélectionné. Si le niveau de l'eau est correct, l'eau commencera à circuler et à chauffer.

Pour arrêter le programme à tout moment, sélectionner l'option "X" puis "CONFIRMER"

Le temps de réchauffement variera de 5 à 10 minutes en fonction du volume de colostrum et de la température de départ de l'eau

- c. Retirer les sacs de colostrum Trusti Pasteur quand ils sont prêts, vérifier la température du colostrum et nourrir votre animal en utilisant les éléments de la gamme Trusti que vous aurez sélectionné.

La température sera maintenue à 39/40°C pendant 30 minutes, après ça le Trusti Pasteur Pro s'arrêtera automatiquement.

*À noter: Quand vous décongelez ou chauffez du colostrum pour nourrir votre animal, si la température de l'eau est chaude au départ, il est impératif de vérifier que la température du colostrum est sûre avant le nourrissage, c'est à dire en dessous de 42°C. De plus petits volumes de colostrum chaufferont plus vite et n'auront peut-être pas assez de masse pour réduire le volume total de l'eau à une température de 42°C.*

### 3.2.6 PRÉCHAUFFE À 50C

Sélectionner ce programme quand vous souhaitez accélérer la phase de chauffe de la pasteurisation et les programmes de réchauffements. En préchauffant l'eau à 50°C, et en utilisant les propriétés d'isolation uniques du Trusti Pasteur Pro, l'eau restera chaude plus longtemps et économisera du temps et de l'argent.

#### MENU PRINCIPAL > PRÉCHAUFFE À 50°C

ÉTAPES:

- a. Dans le MENU PRINCIPAL sélectionner le programme de PRÉCHAUFFE À 50°C

Quand vous utilisez la fonction automatique, le bac commencera à se remplir d'eau (s'il n'est pas déjà plein). Quand le niveau de l'eau est correct, l'eau circulera et commencera à chauffer.

Quand vous utilisez la fonction remplissage d'eau manuel, si le

niveau de l'eau n'est pas correct un message d'avertissement (s'affichera) et le programme attendra que le niveau de l'eau soit recifié et que le programme soit resélectionné.

Quand l'eau atteint les 50°C le Trusti Pasteur s'éteindra.

Les lumières de la lampe LED changeront en fonction de la température de l'eau. Voir guide lampe LED page 9.

Pour arrêter le programme à tout moment, sélectionner l'option "X" puis "CONFIRMER".

Grâce aux propriétés d'isolation de votre Trusti Pasteur, la température de l'eau restera chaude plus longtemps pour économiser votre consommation électrique.

### 3.2.7 PROGRAMME SUR MESURE

Sélectionner ce programme si vous souhaitez utiliser votre Trusti Pasteur pour chauffer et réchauffer en dehors des sélections ci-dessus/précédentes.

Vous pouvez sélectionner n'importe quelle température comprise entre celle de l'eau approvisionnée au départ et jusqu'à 60°C. Vous pouvez sélectionner n'importe quelle durée jusqu'à 20 heures.

Par défaut le Programme sur Mesure sera configuré avec les paramètres du programme standard de pasteurisation du colostrum, 60°C pendant 60 minutes. Quand ce programme est changé et confirmé, ces nouveaux réglages resteront installés jusqu'à ce qu'ils soient changés à nouveau.

#### MENU PRINCIPAL > PROGRAMME SUR MESURE

##### > SÉLECTIONNER

ÉTAPES:

MENU PRINCIPAL > PROGRAMME SUR MESURE > Ajuster la durée et la température en utilisant les flèches. ENREGISTRER en maintenant appuyé le bouton du milieu. Un icône circulaire apparaîtra quand les données seront bien enregistrées, et le programme commencera.

### 3.2.8 MAINTENIR À 50°C

Ce programme est très utile si vous souhaitez réchauffer séquentiellement de nombreux sacs pour l'alimentation. L'opérateur enlevait manuellement les sacs pour l'alimentation avant d'atteindre une température supérieure à 40 degrés Celsius.

#### MENU PRINCIPAL > MAINTENIR À 50°C

L'eau se remplira et/ou chauffera jusqu'à 50°C et maintiendra cette température pendant 10 heures ou jusqu'à ce qu'elle soit arrêtée.

### 3.2.9 VIDEZ L'EAU

Sélectionnez ce programme pour vider automatiquement l'eau jusqu'au capteur de niveau le plus bas.

#### MENU PRINCIPAL > VIDEZ L'EAU

Les LED clignoteront en violet et l'eau s'écoulera du tuyau de sortie du pasteurisateur. Lorsque l'eau atteint le capteur de niveau inférieur, la vidange s'arrête.

Si une vidange complète est nécessaire, veuillez utiliser le bouchon de vidange manuel.

### 3.2.10 CYCLE DE NETTOYAGE

Utilisez ce programme pour vos cycles de nettoyage réguliers.

#### MENU PRINCIPAL > CYCLE DE NETTOYAGE

Placez les produits chimiques de nettoyage (dégraissant et/ou détartrant) dans la cuve du pasteurisateur. L'eau se remplira et/ou chauffera à 60°C puis circulera pendant 15 minutes. L'eau s'écoulera ensuite vers le capteur de niveau inférieur, se remplira et se vidangera une seconde fois.

### 3.2.11 PARAMÈTRES

Utilisez les options de réglage pour modifier la langue ou l'unité de température.

C'est également là que nous vous recommandons de vous connecter au Wifi pour permettre des mises à jour logicielles utiles.

Sélectionnez l'option wifi, recherchez les options wifi, sélectionnez votre wifi et entrez le mot de passe à l'aide des flèches du clavier.

Le mot de passe ne doit être saisi qu'une seule fois pour chaque connexion wifi. Après quoi, il appartient à l'opérateur de rechercher les mises à jour logicielles comme il le souhaite.

## 4. GUIDE DES COULEURS DE LA LAMPE LED

Les lumières de la lampe LED changeront en fonction de la température de l'eau.

- BLEU jusqu'à 30°C
- VERT pour une température de nourrissage sûr (de 30°C à 40°C)
- ORANGE indique des températures comprises entre 41°C et 59°C
- ROUGE indique la température de pasteurisation de 59.5-60°C
- VIOLET pendant la vidange de l'eau
- BLANC - quand il y a une erreur détectée
- La lumière du milieu brillera BLANCHE quand l'élément de chauffe est en marche et aucune lumière ne brillera quand l'élément est éteint

## 5. PARAMÈTRES OPTIONNELS:

°C/°F:

MENU PRINCIPAL > PARAMÈTRES > °C/°F - utiliser les flèches et sélectionner votre unité de mesure préférée

## 6. CODES D'ERREUR:

Une des fonctions du Trusti Pasteur est de s'auto diagnostiquer pour identifier tout problème qui aurait besoin d'être résolu. Ci-dessous sont les erreurs que vous pouvez voir apparaître sur votre Trusti Pasteur.

| ERREUR   |
|--|
| <p><b>! Capteur de niveau</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Il y a une confusion du capteur de niveau.</li><li>• Quelque chose touche-t-il un capteur ? Maintenez le support de baignoire éloigné de la zone du capteur.</li><li>• Les capteurs sont-ils propres ?</li><li>• Si le problème persiste, un capteur peut avoir besoin d'être remplacé.</li></ul>  |
| <p><b>! Évacuation</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• L'eau ne s'est pas vidangée pendant un certain temps.</li><li>• Le niveau d'eau a-t-il été relevé manuellement pendant la vidange ?</li><li>• Le pasteurisateur a-t-il été régulièrement nettoyé et détartré ?</li><li>• Le filtre est-il bouché ?</li><li>• Si ce n'est pas le cas, il peut y avoir un blocage dans la plomberie de drainage.</li></ul>  |
| <p><b>! Eau non détectée</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• L'eau ne se remplit pas du tout ou assez vite. L'eau a-t-elle été ouverte ?</li><li>• La pression de l'eau est-elle suffisante ?</li><li>• L'eau a-t-elle été remplie manuellement jusqu'au-dessus du capteur central ?</li><li>• Le bouchon de vidange manuelle est-il en place ? Le filtre d'entrée est-il bouché ?</li><li>• Si rien de ce qui précède, la soupape d'admission peut devoir être remplacée.</li></ul> |
| <p><b>! Niveau d'eau trop bas</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• L'eau est descendue sous le capteur central.</li><li>• Le niveau d'eau a-t-il été abaissé manuellement ? Le bouchon de vidange manuel est-il desserré ?</li><li>• Y a-t-il des preuves d'une fuite ? S'il y a une fuite interne, veuillez appeler le technicien pour qu'il soit présent.</li></ul>   |
| <p><b>! Thermomètre</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La détection de température a été mal connectée ou a échoué.</li></ul>   |
| <p><b>! &gt;X°C</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La température a dépassé le réglage correct.</li><li>• L'eau chaude a-t-elle été ajoutée à la baignoire ? Des températures supérieures à 60°C endommagent les anticorps colostraux. Donner du colostrum à plus de 42°C peut endommager l'animal.</li></ul>   |

| ERREUR   |
|--|
| <p><b>! Élément chauffant</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• L'élément chauffant ne chauffe pas à une vitesse normale.</li><li>• Le pasteurisateur a-t-il été régulièrement nettoyé et détartré ?</li><li>• Veuillez contacter le technicien.</li></ul> |
| <p><b>! Veuillez vérifier la pompe</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La pompe ne pompe pas.</li><li>• Le pasteurisateur a-t-il été régulièrement nettoyé et détartré ?</li><li>• Veuillez contacter le technicien</li></ul>                            |

## 7. POURQUOI PASTEURISER LE COLOSTRUM?

Il y a 3 raisons de pasteuriser:

- a. Pour améliorer l'absorption des anticorps cruciaux du colostrum.
- b. Pour minimiser la transmission des maladies
- c. Pour améliorer la conservation et la maniabilité du précieux colostrum

La contamination bactérienne du colostrum empêche les habilités du veau/de l'agneau/du faon/du chevreau à absorber les anticorps dans le milieu sanguin. Due à l'immaturation du système immunitaire du nouveau-né, l'animal est aussi plus susceptible de contracter une maladie quand il sera exposé à des agents pathogènes.

Il est bien prouvé que maximiser l'absorption des anticorps dans les premières heures de vie résultera en une meilleure santé et productivité de l'animal.

L'élimination des bactéries est obtenue en chauffant le colostrum au-dessus de la température à laquelle la bactérie survivra, cependant si la température est trop haute ou chauffera pendant trop longtemps, cela endommagera les anticorps. Par conséquent le colostrum est pasteurisé à une plus basse température pour préserver les précieux anticorps.

Le protocole recommandé est de 60°C pendant 60 minutes.

Si la température est en-dessous de 59°C, cela sera moins efficace pour éliminer les bactéries. À des températures au-dessus de 61°C, des dommages sont également fait aux anticorps et augmente la viscosité du colostrum.

La durée de la pasteurisation devrait être au minimum de 30 minutes. 30 minutes à 60°C permet de tuer un grand nombre de bactéries et pour de nombreux sous-groupes de bactéries comme E.coli, il n'y a aucune différence notable en augmentant la durée de 30 minutes à 60 minutes. Cependant pour les programmes d'éradication et pour un taux maximal d'élimination bactérienne il est recommandé d'opérer pendant les 60 minutes complètes. Même si les recherches montrent que 60 minutes suffisent à tuer tous les Mycoplasmes et la maladie de Johne (paratuberculose) il n'y pas de garantie à 100% de l'élimination de ces parasites.

En éliminant presque toutes les bactéries, cela permet une meilleure et une plus longue conservation du colostrum, et minimise au maximum la prolifération des bactéries parce qu'il ne reste

qu'un taux très bas de bactéries à se développer. Cela signifie que la réfrigération peut être augmentée de 3 jours pour du colostrum non pasteurisé à 8 jours pour du colostrum pasteurisé.

## 8. POURQUOI DÉCONGELER RAPIDEMENT?

Le plus tôt le veau est nourri après sa naissance, le plus d'anticorps seront absorbés dans son système sanguin. En utilisant le Trusti Pasteur pour décongeler et chauffer rapidement le colostrum vous garantissez à votre veau de recevoir un maximum de bienfaits de votre colostrum manipulé avec soin.

La température de nourrissage optimale du colostrum est la température du corps (39°C), afin que le veau ne dépense pas son énergie à réchauffer le colostrum

La température maximale de nourrissage est de 42°C, afin d'éviter tout dommage des tissus mous du tube digestif de l'animal.

## 9. LES CLEFS D'UNE PASTEURISATION REUSSIE

Tester le colostrum avec un refractomètre en valeur brix pour identifier la haute qualité du colostrum. > 22% indique une haute qualité et est équivalente à 50g/l immunoglobulines (anticorps).

Le plus tôt la vache est traitée après avoir mis bas, le plus haut taux d'anticorps vous obtiendrez. Après avoir mis bas, les anticorps présents dans le colostrum sont réabsorbés résultant à 35% moins d'anticorps présents après 12 heures.

Collecter hygiéniquement, même si la pasteurisation permet une réduction des bactéries d'approximativement 98%, il est toujours préférable de commencer avec un équipement propre et de créer de bonnes habitudes de collecte.

Verser le colostrum dans les sacs de colostrum Trusti, noter la vache, la quantité et la date avec un marqueur permanent et pasteuriser dans les 2 heures qui suivent après collecte. Si vous êtes dans l'incapacité de pasteuriser dans ce laps de temps, vous devez alors réfrigérer le colostrum et le pasteuriser dans les quelques jours qui suivent. Être sûr de noter sur le sac que la pasteurisation est complète.

Il est important de refroidir le colostrum pasteurisé rapidement. Le colostrum non pasteurisé peut être conservé au réfrigérateur jusqu'à 3 jours et pasteurisé jusqu'à 8 jours. Pour une plus longue conservation, stocker dans un grand congélateur avec une température fiable pendant une période de plus d'un an.

Nourrir le veau le plus rapidement possible après sa naissance afin qu'il absorbe le d'anticorps possible (préférentiellement dans sa première heure de vie), après 12 heures le taux d'absorption a réduit de deux tiers.

L'équipement utilisé pour nourrir le veau doit être minutieusement nettoyé. Après avoir fait l'effort d'optimiser le colostrum il est prudent d'empêcher toute contamination avec un équipement sale.

## 10. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Un nettoyage régulier est facile et prolongera la durée de vie et l'efficacité énergétique de votre Trusti Pasteur. Le processus de nettoyage consiste à éliminer la saleté générale et également à détartrer pour éliminer les dépôts minéraux.

N'utilisez pas d'eau très minérale, cela endommagerait votre pasteurisateur, le rendrait inefficace et provoquerait des blocages.

Nettoyez au moins une fois par mois, une fois par semaine en cas d'utilisation intensive. Si vous prévoyez de ne pas utiliser le pasteurisateur pendant une semaine ou plus, il est recommandé d'exécuter un cycle de nettoyage après sa dernière utilisation et avant sa période de repos.

1) Tout d'abord, retirez le filtre à mailles en acier inoxydable de l'intérieur de la cuve, nettoyez-le et remettez-le en place.

2) Deuxièmement, pour dégraisser et dégraisser, placez 1 tasse de bicarbonate de sodium (bicarbonate de soude) dans la cuve et sélectionnez le programme de nettoyage.

3) Troisièmement, pour détartrer, placez 2 tasses d'acide citrique dans la cuve et sélectionnez le programme de nettoyage.

## 11. IMPORTANTES MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ

- **Toujours s'assurer que le colostrum donné au veau est à une bonne température. La température du colostrum au-delà de 42°C est trop élevée et peut causer des lésions sur les tissus mous de l'animal. Toujours vérifier la température avant de nourrir l'animal. La température optimum de nourrissage est de 39°C (température du corps).**
- Positionner votre Trusti Pasteur dans un endroit sûr et stable pour qu'il ne puisse pas bouger ou tomber ou être bousculé. Choisir un emplacement qui permette d'accéder aux commandes et à l'intérieur du bac facilement.
- Choisir un emplacement bien ventilé pour que la vapeur puisse s'échapper à l'arrière.
- Empêcher l'eau ou le liquide de rentrer dans et autour du couvercle frontal du Trusti Pasteur. Si l'eau coule accidentellement dans le couvercle frontal, l'essuyer immédiatement pour garder cet endroit au sec
- Le Trusti Pasteur doit être positionné dans un endroit sûr pour permettre à l'eau à 60°C d'être vidée. Vérifier que les endroits d'évacuation d'eau soient adaptés et sûrs pour le bouchon de vidange et le tuyau de vidange automatique.
- Suivez les directives de nettoyage.
- Utilisez toujours de l'eau propre et peu minérale pour fonctionner, exempte de particules et de résidus.
- Attention à l'eau à 60°C s'écoulant du bac.
- Les températures au-dessus de 50°C peuvent ébouillanter.
- Faire attention quand vous retirez les sacs de colostrum Trusti de l'eau car ils peuvent être très chaud au touché.
- Brancher uniquement aux prises connectées à la terre.
- S'assurer que le voltage fourni est stable et suffisant. Regarder la fiche technique sur le Trusti Pasteur pour vérifier le voltage adéquat
- Ne jamais placer le colostrum directement dans le Trusti Pasteur, le colostrum doit toujours être protégé dans un sac de colostrum Trusti ou dans un contenant Antahi.
- Uniquement de l'eau doit être mise dans le Trusti Pasteur, aucun autre liquide à part ceux recommandés pendant les procédures de nettoyage. Toujours utiliser de l'eau propre durant l'utilisation, sans aucun résidu ou particules.
- Uniquement les sacs et contenants de la gamme Trusti d'Antahi doivent être utilisés avec le Trusti Pasteur.
- Quand vous utilisez les bouteilles Antahi de 4 litres dans le Trusti Pasteur, les positionner dans un casier propre pour permettre à la bouteille de tenir droite et de garder la valve

d'air au-dessus du niveau de l'eau.

- Fonctionne dans des températures comprises entre 3°C et 40°C
- L'option d'approvisionnement automatique de remplissage en eau devrait être comprise entre 20 et 120 PSI.
- Il est recommandé d'avoir la température de votre Trusti Pasteur calibrée annuellement.
- Pour éviter tout choc électrique, n'immerger pas le câble électrique ou la prise dans du liquide.
- Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier que le type de câble, la position, l'endroit et la connection soient approuvés par un électricien certifié.
- Débrancher le Trusti Pasteur de n'importe quelle source d'alimentation électrique quand celui-ci n'est pas en marche.
- Ne pas utiliser les pièces jointes ou accessoires non recommandés par le fabricant.
- Utiliser le Trusti Pasteur uniquement pour l'utilisation pour laquelle il est prévu.
- Ne pas utiliser le Trusti Pasteur s'il a reçu un choc ou s'il semble endommagé ou s'il a un câble ou une prise électrique endommagé.
- Ne pas utiliser en extérieur.
- Ne pas utiliser près d'une source de gaz ou d'une plaque électrique.
- Ne pas laisser le câble électrique toucher de surfaces chaudes
- Quand utilisé autour d'enfants ou d'animaux, une supervision est nécessaire et le Trusti Pasteur doit être conservé hors de leur portée.
- Ne modifier ou altérer le Trusti Pasteur en aucun cas autre que les instructions décrites dans la notice. Faire différemment pourrait être dangereux et faire annuler la garantie.
- Ne pas retirer ou modifier les composants fixes. Cela peut être dangereux et faire annuler la garantie.

## **12. CLAUSE DE NON RESPONSABILITÉ**

---

Antahi Innovation ne sera en aucun cas responsable de la perte ou des dommages causés à un animal, indirectement, pertes exceptionnelles ou dommages consécutifs (que ce soit des pertes de profits ou autres), coûts, dépenses ou autres réclamations en dehors ou en rapport avec l'utilisation de ce produit.

## **13. GARANTIE**

---

### **12 mois**

Dans le cas où ces instructions et les mises en garde ne seraient pas appliquées la garantie sera annulée.